

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 51 (1943)

**Heft:** 39

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

## Mitteilungen des Verbandssekretariates Communications du Secrétariat général

### Samariterhilfslehrekurs in Murgenthal

Die Schlussprüfung wird am Sonntag, 3. Oktober 1943, 9.20 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz» in Murgenthal stattfinden.

Wir laden die Samariterfreunde benachbarter Sektionen und insbesondere deren Hilfslehrer herzlich ein, diesem Anlass beizuwohnen. Diejenigen, die am nachfolgenden Mittagessen (Preis Fr. 3.50, ohne Getränke) im Gasthaus zum «Kreuz» teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis spätestens Freitag, 1. Oktober, beim Verbandssekretariat anzumelden.

### Rinvio del corso per monitori e monitrici

Avvertiamo le Sezioni Samaritane del Ticino e della Mesolcina-Calanca che, per diverse ragioni, si è dovuto rinviare *alla prossima primavera* il corso per monitori e monitrici, che era stato fissato per l'entrante mese di ottobre. — Resta, pertanto, rimandato anche l'esame preliminare del 3 ottobre p. v.

### Repetitions- und Fortbildungskurse für Samariterhilfslehrer

Eine Hilfslehrerin schreibt: «Vom Repetitionskurs bin ich überaus befriedigt, bot er uns doch zum alten Stoff wieder viel Neues und Interessantes».

Diejenigen Hilfslehrerinnen oder Hilfslehrer, die sich noch nicht angemeldet haben sollten, werden dringend ersucht, die Anmeldung noch nachzuholen. Bezüglich der Daten und Orte der noch stattfindenden Kurse verweisen wir auf unsere Mitteilung in Nr. 38 vom 23. September.

In Anbetracht des wichtigen Stoffes, der in diesen Kursen behandelt wird, sollten unbedingt sämtliche Hilfslehrerinnen und Hilfslehrer einen Repetitions- und Fortbildungskurs absolvieren, dies um so mehr, als solche Kurse nur alle zwei oder drei Jahre veranstaltet werden.

### Anatomische Skizzenhefte „Unser Körper“

Wir teilen unseren Sektionen mit, dass wir den Vertrieb des anatomischen Skizzenheftes für Samariter «Unser Körper», von Hans Heer, Reallehrer, übernommen haben. Dieses Heft wird von vielen Aerzten den Teilnehmern der Samariterkurse empfohlen. Wir können es zum Preise von 90 Rp. pro Exemplar abgeben. Bestellungen sind an unser Sekretariat zu richten.

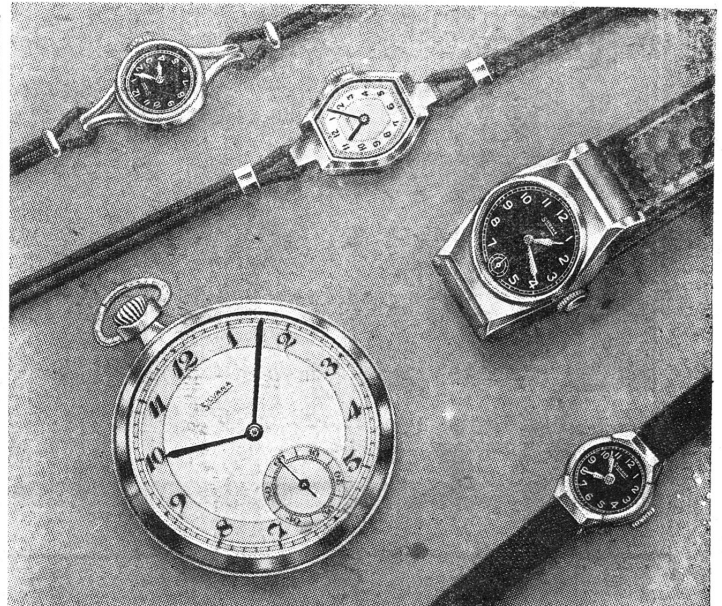
### Cahiers de croquis anatomiques „Notre corps“

Nous portons à la connaissance de nos amis samaritains que nous sommes à même de pouvoir livrer le cahier de croquis anatomiques «Notre corps», par H. Heer, maître secondaire. Ce cahier est recommandé par beaucoup de médecins aux participants des cours de samaritains. Prix: 90 cts. pièce. Les commandes sont à adresser à notre Secrétariat.

### Ausweiskarten für Aktivmitglieder

Für das Jahr 1944 werden wir wiederum, wie für 1943, zwei verschiedene Karten herausgeben, die eine mit vorgedruckter Quittung auf der Rückseite für den Jahresbeitrag, die andere ohne Quittung.

Die Sektionen, die Karten ohne Quittung zu erhalten wünschen, sind gebeten, dies unserem Sekretariat bis spätestens 25. Oktober 1943



# SILVANA

die Uhr des Kenners!

mitzuteilen und zugleich die gewünschte Anzahl anzugeben. Ohne Gegenbericht werden wir im Laufe des Monats November Karten mit Quittung senden.

Diese Karten werden den Sektionen gratis zugestellt. Sie sind obligatorisch für alle Mitglieder.

### Cartes de légitimation pour membres actifs

Comme les années précédentes, nous éditerons pour l'année 1944 deux sortes de cartes de légitimation, les unes portant au verso la quittance pour la cotisation annuelle, les autres sans quittance.

Les sections désirant recevoir des cartes sans quittance sont priées d'en aviser notre Secrétariat jusqu'au 25 octobre 1943 au plus tard, en indiquant le nombre exact des cartes qu'il leur faut. Sans avis contraire, nous enverrons des cartes avec quittance au courant du mois de novembre.

Ces cartes seront remises gratuitement aux sections. Elles sont obligatoires pour tous les membres actifs.

### Tessere per soci attivi

Come per gli anni precedenti, anche per il 1944 rilasceremo due tessere di legittimazione, una recante sul rovescio la quietanza per il canone annuo, e l'altra, senza quietanza.

Le Sezioni che desiderano ricevere le tessere senza quietanza, sono pregate di avvisare il nostro Segretariato generale entro il giorno 25 ottobre 1943 al più tardi, indicando nello stesso tempo il quantitativo occorrente.

Senz'avviso contrario, manderemo, entro il mese di novembre, tessere con la quietanza. Queste saranno rilasciate gratuitamente alle Sezioni, e sono obbligatorie per tutti i soci attivi.

## Contra-Schmerz

das zuverlässige Mittel bei  
**Kopfweh, Migräne, Rheuma, Monatsschmerzen**  
Wird auch vom empfindlichen Magen ohne Beschwerden getragen.

12 Tabletten Fr. 1.80  
100 Tabletten Fr. 10.50

In jeder Apotheke

Sanitätshaus **W. Höch-Widmer** Aarau  
Aerzte- und Spitalbedarf  
Krankenpflegeartikel  
Verbandmaterialien

Telephon 2 36 55  
und 2 10 07

Ausrüstung von Krankenmobilen-Magazinen  
Belieferung von Samaritervereinen, Luftschutzstellen und Ortswehren